

### Pastoral Team:

Fr. Daniel Fares, Pastor

### Address:

504-30<sup>th</sup> Avenue N.W.  
Calgary, AB T2M 2N6

### Phone:

(403) 289 –8954

### Fax:

(403) 284 –1202

### Website:

[www.maronitecalgary.com](http://www.maronitecalgary.com)

### E-mail:

[office@maronitecalgary.com](mailto:office@maronitecalgary.com)

### Rectory open:

Please call or send us an email

### Mass:

Sundays – 11:30 a.m.  
Wednesday and Friday at  
6:30 p.m.



EPARCHIE SAINT MARON  
CANADA

## Our Lady of Peace Parish – Calgary Maronite Catholic Church

رعية سيدة السلام - كالغاري  
كنيسة كاثوليكية مارونية



Weekly Bulletin

January 22, 2023

إعلان سر المسيح لنيقوديمس وللشعب اليهودي

3<sup>rd</sup> Sunday after the Epiphany

Reading: Ga 3: 23-29

Gospel: St Jn 3: 1-16

Nicodemus was a logical and reasonable man; he devoted time to examine what Jesus said. Yet the idea of a new birth disturbed him: he did not see how he could achieve what Jesus suggested. But Jesus did not offer him to do anything! Just as a baby is not born of his own efforts, Jesus invited him - and we too - to relax and realize that we are supported by God. Our origin is in God, it is God who gives us life, it is by responding to God's call that we will find Life.

Jesus opens the door of mystery, Nicodemus does not let himself be stopped by the rejection and hatred that his compatriots carry to Christ. He seeks to understand. Jesus' answer is to be born a second time. To be reborn from the water and the Spirit. The water of Baptism that washes away all sins by giving us a new heart and the gift of his Holy Spirit who makes us share in the life of God, awakened to God and docile to his unpredictable newness.

## إعتلان سرّ المسيح لنيقوديمس وللشعب اليهودي

ليس من أصحاح في العهد الجديد يبدو في صعوبة هذا الأصحاح، ومع هذا فقد جذب كثيرين من غير المؤمنين إلى الإيمان المسيحي. فعنده تقف نفس غير المؤمن الجادة في طلب خلاصها لتجد نفسها محتاجة مع نيقوديموس أن تدخل في حوار سري مع السيد المسيح، وإذ تتعرف على الإمكانات الجديدة الموهوبة لها. تنحني أمامه تطلب الاتحاد معه لتتمتع بروحه القدوس بالميلاد الثاني الجديد خلال العماد. في نفس خط تأكيد الحياة المسيحية الجديدة : خمر جديدة وهيكل جديد، كان لا بُد من الكشف عن الولادة الجديدة. يبقى هذا اللقاء الفريد بين شخصية فريسية ممتازة وبين شخص السيد المسيح ينبوع روحي حي يفيض على كل نفس جادة في خلاصها. فقد كان نيقوديموس كفريسي، رجل عالم في دراسة التوراة والتقليد اليهودي، ورجل أخلاقي يؤمن كغيره من والفريسيين أنه في قدرة الإنسان إن أراد أن يفعل بَرّ الناموس، يعتمد على جهاده الذاتي وإرادته البشرية، يتمسك بحرفية الناموس، وبحسب نفسه حافظا لها. يري في المسيح معلما يهوديًا مهتمًا بالناموس، ولعله كان أحد الكثيرين الذين ذكرهم الإنجيلي: "ولما كان في اورشليم في عيد الفصح آمن كثيرون باسمه إذ رأوا الآيات التي صنع"، آمن أنه أتى من الله. ولعله كان يرجو في يسوع أن يكون مصلحًا أخلاقيًا، يقوم على أساس حفظ الناموس حرفيًا، وأن يصلح من شأن الأمة اليهودية. لم تكن عقلية نيقوديموس وخبرته تؤهلانه لقبول الحياة الجديدة في المسيح يسوع، خلال الميلاد الجديد، والتمتع بناموس روحي جديد. كان محتاجًا أن يرفع السيد المسيح فكره وقلبه وكل أحاسيسه وطاقاته نحو السماء ليدرك حاجته إلى الميلاد الجديد خلال ذاك "الذي نزل من السماء ابن الإنسان الذي هو في السماء"، فهو وحده يصعد إلى السماء ليحمل مؤمنيه معه كأبناء لله يتمتعون بالبنوة للأب فيه. اشتاق نيقوديموس أن يرى الملكوت، فأكد له السيد الحاجة إلى المعمودية بالماء والروح. ليعيش المؤمن دومًا كابن لله يسلك بالروح. في هذا الأصحاح يرفعنا من الأرضيات إلى الانشغال بالسماويات خلال اتحادنا بالسمائي إلى نزل إلينا وصعد ليصعدنا معه، إذ هو قائم في السماء.

سمعنا أنه قد أغلق علينا تحت الخطية بأوامر الناموس أي صار الكل خاطئ نجس يستحق الموت. أما في المسيحية فقد تحررنا من أعمال الناموس، وصرنا نطيع وصايا الكتاب بحرية وبدون خوف، وذلك بسبب حياة المسيح فينا ومعونة الروح القدس. فالمسيح أعطي النعمة. فمن هو مملوء بالمحبة لن يحتاج لوصية "لا تقتل". من ثمار الروح التعفف، ومن له هذه لن يشتهي شهوة خاطئة ولن يحتاج لوصية "لا تزن". بالإيمان بالمسيح نتبرر، أي تتغير طبيعتنا فنستطيع أن نسلك في البر ونعمل أعمال بر بحريتنا. والفرق بين الناموس والإيمان بالمسيح، هو أن الناموس هو مثل القانون الجنائي لا يستطيع سوى أن يحاكم القاتل، لكنه لا يستطيع أن يصل لضميره الداخلي ليمنحه أن يشتهي موت عدوه. ولا يستطيع الوصول لداخل القلب والفكر سوى الروح القدس. ووصية مثل "لا تشته" لا يمكن تنفيذها إلا بالروح القدس. ففي المعمودية نموت مع المسيح ونقوم معه لابسين صورته، ولذلك فكل من دخل المعمودية يهودي أو يوناني. عبد أو حر. رجل أم أنثى، الكل مات، والكل قام بشكل المسيح. وإذا كنا كلنا شكل المسيح فلا فرق بين واحد وآخر.

### أقوال القديسين

#### Haymon d'Auxerre

You do not know where he (the Holy Spirit) comes from, because you do not know how he leads people to faith, or where he goes, because you do not know how he raises them to hope.

#### Theophylactus

The Holy Spirit works in the fullness of his power, and acts where he wills and how he wills?

When you hear that the Son of man has come down from heaven, do not believe that the flesh itself has come down from it; this is a mistake of the heretics who taught that Christ took his body into heaven, and had only gone through the Virgin's womb.



## SUMMARY OF WEEKLY COLLECTIONS

Period Jan. 14<sup>th</sup> to Jan. 22<sup>nd</sup>, 2023

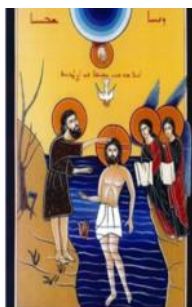
|              |    |         |
|--------------|----|---------|
| 18 Envelopes | \$ | 705.00  |
| Loose        | \$ | 372.25  |
| E-Transfers  | \$ | 160.00  |
| Total        | \$ | 1237.25 |



Thank you for your Donations

## تفسير أيقونة "الدنح المجيد"

أيقونة الإشراق هذه، عناصرها موجودة في معظم أيقونات الدنح لدى كل التقاليد الإيقونوغرافية. العنصر الثالوثي، الأب بظهور اليد (خبروفانيا)، رمز للخالق ولصوته الذي سمعناه ولم نره إلا بصورة الإبن المتجسد، المعتمد في الأردن على يد سابقه وصابغه. الروح بشكل حمامة تتحدر من الأعلى، فوق رأس الإبن. الملائكة هرعوا حاملين المناديل لتنشيف الجمرمة المعتمدة والتي يرمز لها بشعلة النار الطافية على المياه. إنها ميزة خاصة بتقليدنا السرياني الماروني، إذ أن جمع النار والماء هو صورة لجمع اللاهوت والناسوت، بشخص ابن الله المتأنس، بكمال ألوهيته وإنسانيته.



الأب عبدو بدوي

**"Next Sunday, Jan. 29<sup>th</sup>, 2023"**

**4<sup>TH</sup> SUNDAY OF THE EPIPHANY**

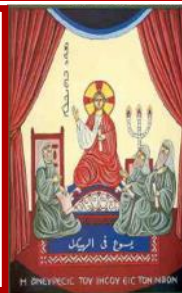
Reading (Romans 7:1-6) - Gospel (John 4:5-7, 9-26)

**THE ENTRANCE OF THE LORD TO THE TEMPLE FEAST**

عيد دخول المسيح إلى الهيكل

We will celebrate the Entrance of the Lord to the Temple Feast on **THURSDAY FEBRUARY 2<sup>ND</sup>, 2023** at 6:30 P.M. The blessing of the Candles during the Holy Mass

سوف نحتفل بعيد دخول المسيح إلى الهيكل نهار الخميس الواقع في 2 شباط 2023 الساعة 6:30 مساءً وسوف نبارك الشمع في خلال القداس



**PLEASE REMEMBER OUR LADY OF PEACE PARISH - CALGARY  
MARONITE CATHOLIC CHURCH  
IN YOUR WILL**



# Saint Maroun "Father of the Maronites" Relic Visit to Calgary

*With the presence of*

**H. E. Bishop Paul-Marwan Tabet**

Ordinary of Saint Maron Eparchy - Canada

Exhibition, Veneration, Procession,  
and Blessing with the relic in both masses  
will be celebrated

Friday Feb. 17<sup>th</sup>, 2023 at 6:30 pm

Sunday Feb. 19<sup>th</sup>, 2023 at 11:30 am  
gathering to follow in church hall



Saint Maroun



Our Lady Of Peace Parish - Calgary

504 -30 Ave NW Calgary T2M2N6

Doors open 8:00 am-10:00 pm

## **"SUNDAY CHILDREN BIBLE EXPLANATION "**

**Before mass on Sundays**

## **"FIRST COMMUNION 2023"**

If your child will be receiving their First Holy Communion this year, please register him on the church website. Class will start end of Feb.



## **WELCOME!**

We welcome all parishioners back for another year of cooperation and prosperity in our Lord, Jesus Christ. Our Lady of Peace pastor and parishioners would like to welcome all visitors and families who are new to the parish family.

**FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT OUR WEBSITE**

**[www.maronitecalgary.com](http://www.maronitecalgary.com)**